



Originele gebruiksaanwijzing

Telescooplader

Type KT/KTH/KT-K/KTH-K/KT-Z/KTH-Z



BAUER Südlohn GmbH
Eichendorffstr. 62
D-46354 Südlohn
Tel.: +49 2862 709 – 0
Fax: +49 2862 709 – 156
E-mail: info@bauer-suedlohn.de

www.bauer-suedlohn.de
www.geotainer.com

Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing is door de auteurswet beschermd voor BAUER Südlohn GmbH. Deze is bestemd voor onderhouds- en bedieningspersoneel. De teksten, foto's en tekeningen in deze gebruiksaanwijzing mogen noch volledig, noch deels

- worden vermenigvuldigd,
- verspreid of
- voor andere doeleinden onbevoegd worden gebruikt of aan anderen worden meegedeeld.

Voor elk andere gebruik is van tevoren schriftelijke toestemming van BAUER Südlohn GmbH nodig. In geval van overtreding geldt § 106 UrhG (Duitse wet op auteurs- en aanverwante octrooirechten). Elk misbruik is strafbaar.

Intern gebruik is toestaan aan de exploitant van de machine in verband met de exploitatie van de machine.

© Bauer GmbH 2020

Geschiedenis

1.1	10-2-2020	Klantversie	BKL
1.0	28-1-2020	Klantversie	BKL, cesitec GmbH, Bochumer Str. 217, D - 45886 Gelsenkirchen Tel.: +49 (0)209 15519 104
Versie	Datum	Reden/omvang van de revisie	Verantwoordelijke persoon

Inhoudsopgave

	Pagina
1 Belangrijke aanwijzingen.....	4
1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing.....	4
1.2 Afkortingen, symbolen en vaktermen	4
1.3 Conformiteit / normen en richtlijnen.....	5
1.4 Garantie en aansprakelijkheid.....	5
2 Veiligheid van de machine.....	5
2.1 Definities.....	6
2.2 Waarschuwingaanwijzingen, symbolen en markeringen	6
2.3 Veilig werken met de machine	7
3 Beschrijving van de Telescooplader.....	13
3.1 Correct gebruik	13
3.2 Ondeskundig gebruik.....	13
3.3 Bouw Telescooplader type KT/KTH/KT-K/KTH-K/KT-Z/KTH-Z	14
3.4 Technische gegevens en draagvermogen tabellen.....	20
3.5 Berekening	24
4 Opbouw en ingebruikname	24
5 Werking	24
5.1 Veiligheidsaanwijzingen.....	24
5.2 Bedienen van de Telescooplader type KT en KT-K	25
5.3 Bedienen van de Telescooplader type KTH en KTH-K	27
5.4 Bedienen van de Telescooplader type KT-Z.....	28
5.5 Bedienen van de Telescooplader type KTH-Z	30
6 Storingen zoeken en verhelpen.....	32
7 Onderhoud en reparatie.....	33
7.1 Veiligheid.....	33
7.2 Onderhoud	33
7.3 Onderhoud en reparatie.....	34
8 Buitenwerkingstelling, demontage, opslag en afvoer	34
9 Lijst met vervangende onderdelen.....	35
10 Appendix	35
10.1 Conformiteitsverklaring	35

1 Belangrijke aanwijzingen

1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

- De gebruiksaanwijzing moet voor aanvang van alle werkzaamheden zorgvuldig worden gelezen en in de directe omgeving van de installatie altijd toegankelijk voor het erkende personeel worden bewaard. De exploitant van het hefgereedschap bepaalt, wie als gebruiker erkend is.
- De gebruiksaanwijzing geeft informatie over:
 - Weergave van gevaren en aanwijzingen voor het veilige werken met het HG,
 - correct gebruik van het HG
 - de constructie en de beschrijving,
 - de werking van het HG,
 - maatregelen voor het tot stand brengen van de bedrijfsklare toestand en de bedrijfsveiligheid,
 - de bediening van het HG,
 - het onderhoud en de controle van het HG.
- De gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de machine en moet derhalve samen met de machine worden geleverd.
- Afbeeldingen kunnen voor een betere uitleg van de toestand niet op schaal en afwijkend van de daadwerkelijke uitvoering worden weergegeven.

1.2 Afkortingen, symbolen en vaktermen



Aanwijzing

Het aanwijzingensymbool wordt gebruikt om informatie over de werking en bediening van HG te markeren en geeft nuttige tips, aanbevelingen en informatie voor een efficiënte, zuinige en storingsvrije werking.

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende afkortingen gebruikt:

Afkorting	Betekenis
BAUER	BAUER Südlöhn GmbH
HG	Hefgereedschap, Telescooplader
PBM	Persoonlijke beschermingsuitrusting

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende vormgevingskenmerken gebruikt:

Symbool	Betekenis
(1)	genummerde handelingen
⇒	resultaat na uitvoering van handelingen
\$	Opsomming
-	Opsomming, subgroep

Symbool	Betekenis
<i>Tekst cursief</i>	Markeert voorwaarden waaraan door een handelingsbeschrijving moet worden voldaan
Hfdst. Nummer + titel	Verwijst naar een hoofdstuk van deze gebruiksaanwijzing of naar een eveneens geldend document

In deze gebruiksaanwijzing worden waarschuwingsaanwijzingen als volgt weergegeven:

Elk signaalwoord heeft een achtergrondkleur (rood, oranje, geel) die bij het risico van de gevaarlijke situatie past.

SIGNAALWOORD !

Waarsch.-
symbool
opt. PBM-
symbool(-
bolen)

Soort, bron, oorzaak van gevaar

Gevolgen bij negeren

- Maatregelen om het gevaar te voorkomen, verboden

1.3 Conformiteit / normen en richtlijnen

Het onderhavige HG is geconstrueerd en gebouwd volgens de laatste stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. De conformiteit van het HG met de EU-richtlijnen en normen wordt bevestigd met de CE-verklaring.

1.4 Garantie en aansprakelijkheid



Aanwijzing

De conformiteit volgens machinerichtlijn 2006/42/EG en de CE-markering volgens machinerichtlijn 2006/42/EG worden ongeldig als eigenmachtige modificaties aan het HG of de modules ervan worden uitgevoerd.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade op basis van het negeren van deze gebruiksaanwijzing.

2 Veiligheid van de machine



Aanwijzing

De onderhavige machine is geconstrueerd en gebouwd volgens de laatste stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan bij het gebruik gevaar voor leven en gezondheid van de gebruiker of derden en schade aan resp. belemmeringen van het HG of andere materiële schade ontstaan.

2.1 Definities

2.1.1 Waarschuwing

Een waarschuwingsaanwijzing wordt geplaatst om voor een situatie te waarschuwen die letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

2.1.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

Als het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) is vereist, wordt daarop gewezen door extra symbolen in de waarschuwingsaanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing en de productveiligheidslabels/veiligheidstekens op de Telescooplader.

2.2 Waarschuwingsaanwijzingen, symbolen en markeringen

2.2.1 Waarschuwingsaanwijzingen begrijpen



GEVAAR!

... wijst op een gevaarlijke situatie met hoog risico, die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt voorkomen.



WAARSCHUWING!

... wijst op een gevaarlijke situatie met gemiddeld risico, die de dood of ernstig letsel tot gevolg zou kunnen hebben als deze niet wordt voorkomen.



VOORZICHTIG!

... wijst op een gevaarlijke situatie met laag risico, die gering of matig letsel tot gevolg zou kunnen hebben als deze niet wordt voorkomen.



LET OP

... wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben, wanneer deze niet wordt vermeden.

2.2.2 Waarschuwingssymbolen begrijpen

Afhankelijk van het type gevaar kunnen de volgende symbolen in de gebruiksaanwijzing worden gebruikt:



Algemene waarschuwing voor gevaar!



Waarschuwing voor zwevende last!



Waarschuwing voor letsel aan de hand!

2.2.3 Symbolen persoonlijke beschermingsmiddelen

Afhankelijk van het toepassingsgebied kunnen de volgende symbolen in de gebruiksaanwijzing worden gebruikt:



Helm dragen!



Handschoenen dragen!



Veiligheidsschoenen dragen!



Gebruiksaanwijzing lezen!

2.3 Veilig werken met de machine

In het volgende hoofdstuk "Belangrijke waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen" worden de waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen genoemd, die voor alle levensfasen van de Telescooplader van toepassing zijn. Hiervan uitgezonderd zijn de waarschuwingsaanwijzingen die direct aan een activiteit zijn toegewezen.

2.3.1 Belangrijke waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen

Aanwijzingen voor de exploitant

Deze gebruiksaanwijzing moet op de gebruikslocatie van de Telescooplader gemakkelijk bereikbaar zijn en te allen tijde leesbaar worden bewaard.

Bij alle werkzaamheden met het HG dient de lokale regelgeving voor ongevalpreventie te worden nageleefd. Verder moeten de DGUV-regels in acht worden genomen, hier in het bijzonder DGUV-regel 100-500, hoofdstuk 2.8 (voorheen BGR 500), en DGUV-informatie (ze horen tot de stand van de techniek) resp. de toepasselijke nationale regelgeving.

Aan het HG werkzame personen moeten ouder dan 18 jaar zijn en met de werking en het gebruik van het HG, evenals met de van het HG uitgaande gevaren vertrouwd zijn.

De betreffende personen moeten volgens de taakstelling zijn geïnstrueerd en de gebruiksaanwijzing, evenals de in aanmerking komende bedrijfsaanwijzingen kennen. In het bijzonder de volgende kennis en vaardigheden moeten aanwezig zijn:

- schatten van het gewicht van de last,
- schatten van het zwaartepunt van lasten,
- kennis over beschikbare aanslagmiddelen,
- draagvermogen van aanslagmiddelen afhankelijk van aantal strengen, aanslagwijze en hellingshoek,
- aantal geschikte aanslagmiddelen,
- beveiliging tegen onbedoeld loskomen van de last,
- gedrag bij het aanslaan, heffen en transport,
- signalering,
- vermijden van schade aan aanslagmiddelen,
- gedrag bij neerzetten en losmaken van aanslagmiddelen,
- bewaren van aanslagmiddelen.

De exploitant is verantwoordelijk voor voldoende verlichting op de werk- en transportvlakken!

Bij bijgekochte onderdelen de gegevens van de fabrikant opvolgen!



Aanwijzing

Het HG is berekend op maximaal 16000 lastwisselingen (DIN EN 13155-E, hfdst. 1). Met het bereiken van het maximale aantal lastwisselingen moet het HG buiten bedrijf worden gesteld en worden afgevoerd naar de sloop of, indien mogelijk, compleet worden gereviseerd.

Aanwijzingen voor de gebruiker

Het HG voor gebruik controleren op gebreken, bijv. vervormingen, scheuren, breuken, onvolledige markeringen.

De aangegeven draagkracht mag niet worden overschreden, zie hfdst. 3.4 *Technische gegevens*.

Draagkracht en aanslagwijze van alle aanslagmiddelen en toebehoren moeten volgens de technische gegevens van het HG worden gekozen.

Aanslag- en hefmiddelen moeten beschermd worden opgeslagen tegen weersinvloeden en agressieve stoffen, voor zover door deze invloeden de veiligheid kan worden aangetast.

HG en aanslagmiddel met mechanische beschadigingen, vervormingen mogen niet verder worden gebruikt. Toegestane verminderingen van de dwarsdoorsnede zie DGUV-regel 100-500, hfdst. 2.8, resp. de landspecifieke regelgeving.

Het HG is alleen ontworpen voor verticaal heffen, de last over de vloer trekken (schuin trekken) is verboden.

Bij het verrijden van het HG moeten schommelen of stoten tegen voorwerpen of gebouwdelen worden uitgesloten.

Het bewegen van de last aanpassen aan de weersomstandigheden!

Heffen en transport van lasten met speciale gevaren

Zie hiervoor ook de DGUV, regels 100-500, hfdst. 2.8, nr. 3.10 (D), resp. de landspecifieke regelgeving.

Gevaarlijke stoffen zijn stoffen en voorwerpen die bij ongevallen of bij ondeskundige behandeling tijdens het transport risico's kunnen veroorzaken voor mensen, dieren of milieu. Dit kunnen zijn:

- ontplofbare stoffen en voorwerpen; met ontplofbare stoffen geladen voorwerpen; lucifers, vuurwerk en soortgelijke materialen,
- verdichte, vloeibare en onder druk opgeloste gassen,
- brandbare vloeistoffen,
- brandbare vaste stoffen; zelfontbrandende stoffen; stoffen die in contact met water brandbare gassen ontwikkelen,
- Ontvlammen (oxiderend) werkend stoffen; organische peroxide,
- giftige, onwel makende en infectueuze stoffen,
- radioactieve stoffen,
- bijtende stoffen,
- overige gevaarlijke stoffen en voorwerpen.

Hierbij moet gelet worden op:

- ⇒ hefmiddelen gebruiken die geen beschadiging veroorzaken van de verpakking bij het optillen, transporteren of neerzetten, bijv. bij het transport van gasflessen gebruiken van geschikte laadbakken of speciale transportframes.
- ⇒ Gevaarlijke materialen waarvan de verpakking is beschadigd, mogen alleen met hefmiddelen worden opgetild, die uitlopen en uitstromen verhinderen.
- ⇒ Met hefmiddelen, die de last uitsluitend via magnetische-, weerstands- of zuigkrachten vasthouden, mogen gevaarlijke materialen niet worden opgetild.



⚠ GEVAAR!

Vallende of ongecontroleerd bewegende delen bij het heffen, transporteren en neerlaten.

Levensgevaar en diverse gevaren voor verwondingen!

- Het zich ophouden van personen onder de vrij hangende last, evenals in de gevarenzone om de last heen, is verboden!
- Het transport over personen heen verboden.
- Informatie over de beschikbare aanslagpunten in acht nemen!
- Controleren of HG stevig staat! Zwaartepunt in acht nemen!
- Alleen goedgekeurde hefwerktuigen en onbeschadigde aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken!
- Het bewegen van de last aanpassen aan de weersomstandigheden!



⚠ WAARSCHUWING!

Eigenmachtige modificaties aan de Telescooplader kunnen de veilige werking in gevaar brengen!

Levensgevaar of diverse gevaren voor verwondingen!

- Geen eigenmachtige, constructieve veranderingen aanbrengen, voor elke verandering is overleg en goedkeuring vereist van BAUER.
- Geen modificaties van de beschermings- resp. veiligheidsvoorzieningen uitvoeren.



⚠ WAARSCHUWING!

Geen persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.

Letsel door kneuzen en stoten bij onachtzaamheid en onverwachte situaties!

- PMB dragen (veiligheidshandschoenen, veiligheidsschoenen en helm).

2.3.2

Veiligheidstechnische beschermingsvoorzieningen herkennen

Op basis van de risicobeoordeling van de machine is een veiligheidsketen geïntegreerd om veilig werken met het HG te waarborgen.



⚠ GEVAAR!

Losse bevestiging van de Telescooplader op de vorktanden heeft vallen van de Telescooplader / last tot gevolg!

Gevaar voor diverse verwondingen door vallende Telescooplader / last.

- Bij het transport / gebruik van de Telescooplader altijd met de vorktanden van de vorkheftruck in de inschuifopeningen schuiven en met de borgketting vastzetten om wegglijden van het HG van de vorktanden te voorkomen.



Afb. 2-1: Veiligheidsketen op Telescooplader

2.3.3

Machinemarkering



Aanwijzing

Bouwjaar en fabrikantnummer staan op het gegevensplaatje van de Telescooplader. Deze gegevens worden niet vermeld in de gebruiksaanwijzing.

De conformiteitsverklaring en gebruiksaanwijzing gelden alleen voor de geleverde Telescooplader. Een kraan- of hefinstallatie is geen onderdeel van deze conformiteitsverklaring.

			
Typ		ESP	
Herstell-Nr.		LSP	
Baujahr		Vorbaumaß	
Inhalt		stapelbar	
Eigengewicht		hydr. Druck min.	
Tragfähigkeit		max.	
Achtung: Tragfähigkeit der Kombination von Flurförderzeug und Anbaugerät einhalten!			

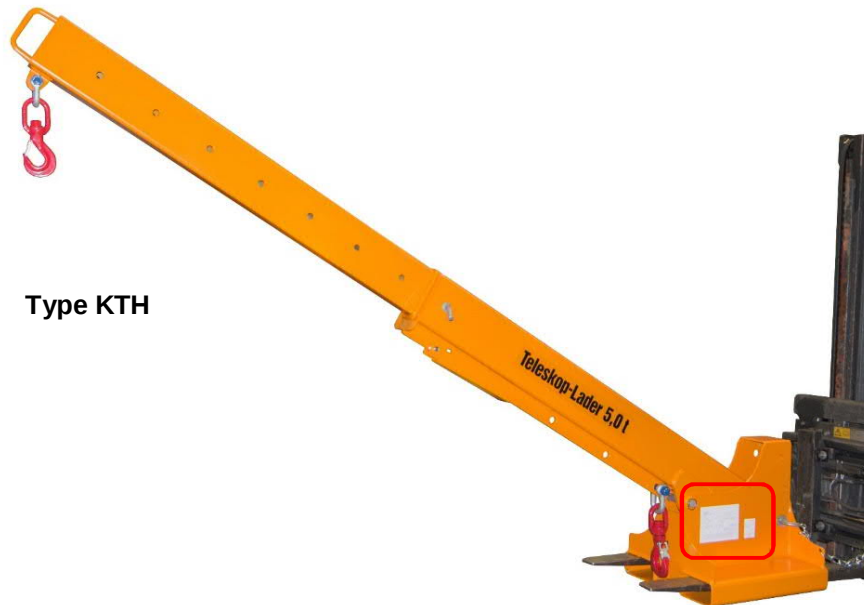
Afb. 2-2: Typeplaatje Telescooplader

2.3.4 Andere borden op de machine

Op de Telescooplader zijn de volgende borden aangebracht, die informatie geven over de maximale belasting van de afzonderlijke hefpunten.

Type KT





Type KTH

Afb. 2-3: Plaats draagvermogenlabel/productveiligheidslabel

3 Beschrijving van de Telescooplader

3.1 Correct gebruik

De Telescooplader dient uitsluitend als op een kraan gelijkende, vervangbare uitrusting voor het vergroten van de reikwijdte van een vorkheftruck. Dit gebeurt met behulp van variabel aan te brengen aanslagmiddelen voor het heffen en transporteren van lasten met een vorkheftruck als heffen transportvoertuig.

De Telescooplader uitsluitend binnen de in het hoofdstuk 3.4 *Technische gegevens* vermelde vermogensgrenzen gebruiken.

3.2 Ondeskundig gebruik

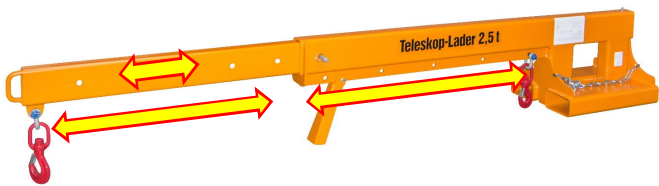
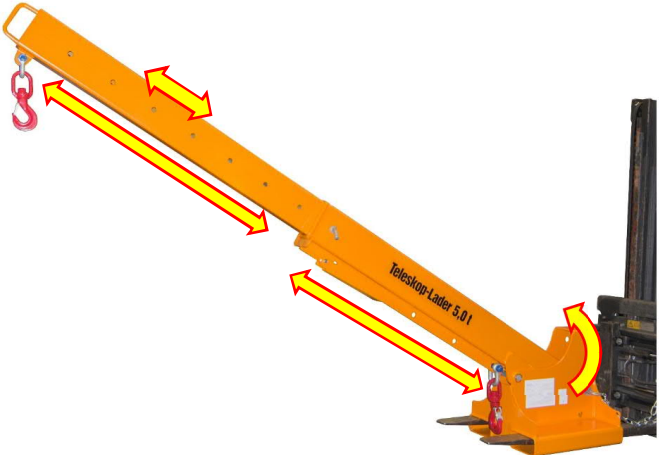
Als ondeskundig gebruik geldt vooral:

- Elk ander gebruik dan het in hfdst. 3.1 *Correct gebruik* en verder in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik van de machine zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Transport van personen.
- De last in opgeheven toestand laten.
- Gebruiken, installeren, bedienen, onderhouden of repareren op een andere manier dan beschreven.
- Uitvoeren van de werkzaamheden door niet-gekwalificeerd personeel.
- Gebruiken van niet-goedgekeurde, ongeschikte accessoires.

- Gebruiken van andere dan de originele vervangende onderdelen resp. accessoires.
- Niet in acht nemen van veiligheids- en bedieningsaanwijzingen, bepalingen over veiligheid op het werk resp. regelgeving op de ongevalspreventie of de desbetreffende wettelijke voorschriften.
- Niet onmiddellijk verhelpen van storingen die de veiligheid kunnen belemmeren.
- Heffen van andere lasten of van lasten met andere eigenschappen.
- Heffen van de last op andere wijze dan aangegeven.
- Gebruik van het HG op bouwplaatsen.
- Gebruik in een omgeving met bijzondere atmosfeer (hoge vochtigheid, ontplofbaar, zout, bijtend, basisch, etc.).

3.3 Bouw Telescooplader type KT/KTH/KT-K/KTH-K/KT-Z/KTH-Z

3.3.1 Typeaanduiding van de Telescooplader

Telescooplader	Type	Beschrijving
	KT	• Dwarssteun is zonder hoogteverstelling • Dwarssteun is handmatig telescopeerbaar
	KT-K	• Dwarssteun is zonder hoogteverstelling • Dwarssteunlengte is vast
	KTH	• Dwarssteun is met hoogteverstelling • Dwarssteun is handmatig telescopeerbaar

Gebruiksaanwijzing

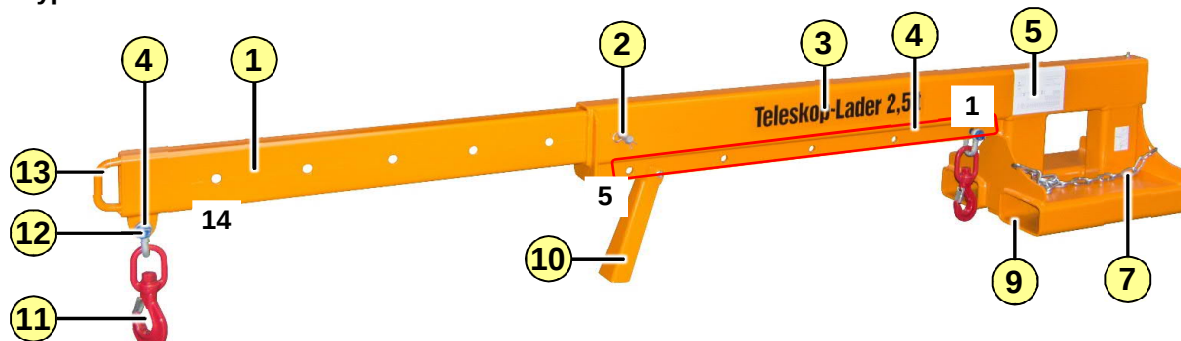
- Telescooplader Type KT/KTH/KT-K/KTH-K/KT-Z/KTH-Z -



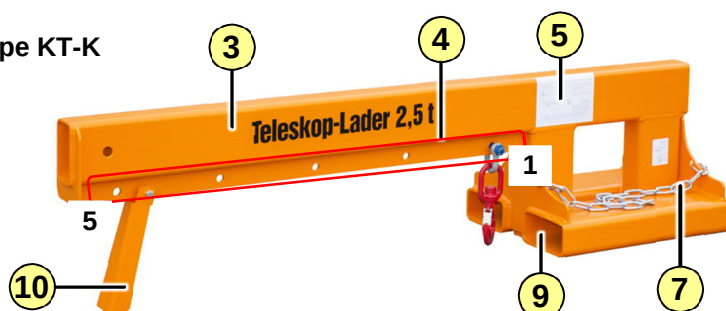
Telescooplader	Type	Beschrijving
	KTH-K	- Dwarssteun is met hoogteverstelling - Dwarssteunlengte is vast
	KT-Z	- Dwarssteun is zonder hoogteverstelling - Dwarssteun is hydraulisch telescopeerbaar (standen 1 t/m 11), de standen 12 t/m 14 zijn handmatig telescopeerbaar
	KTH-Z	- Dwarssteun is met hoogteverstelling - Dwarssteun is hydraulisch telescopeerbaar (standen 1 t/m 11), de standen 12 t/m 14 zijn handmatig telescopeerbaar

3.3.2 Telescooplader Types KT, KT-K en KT-Z

Type KT

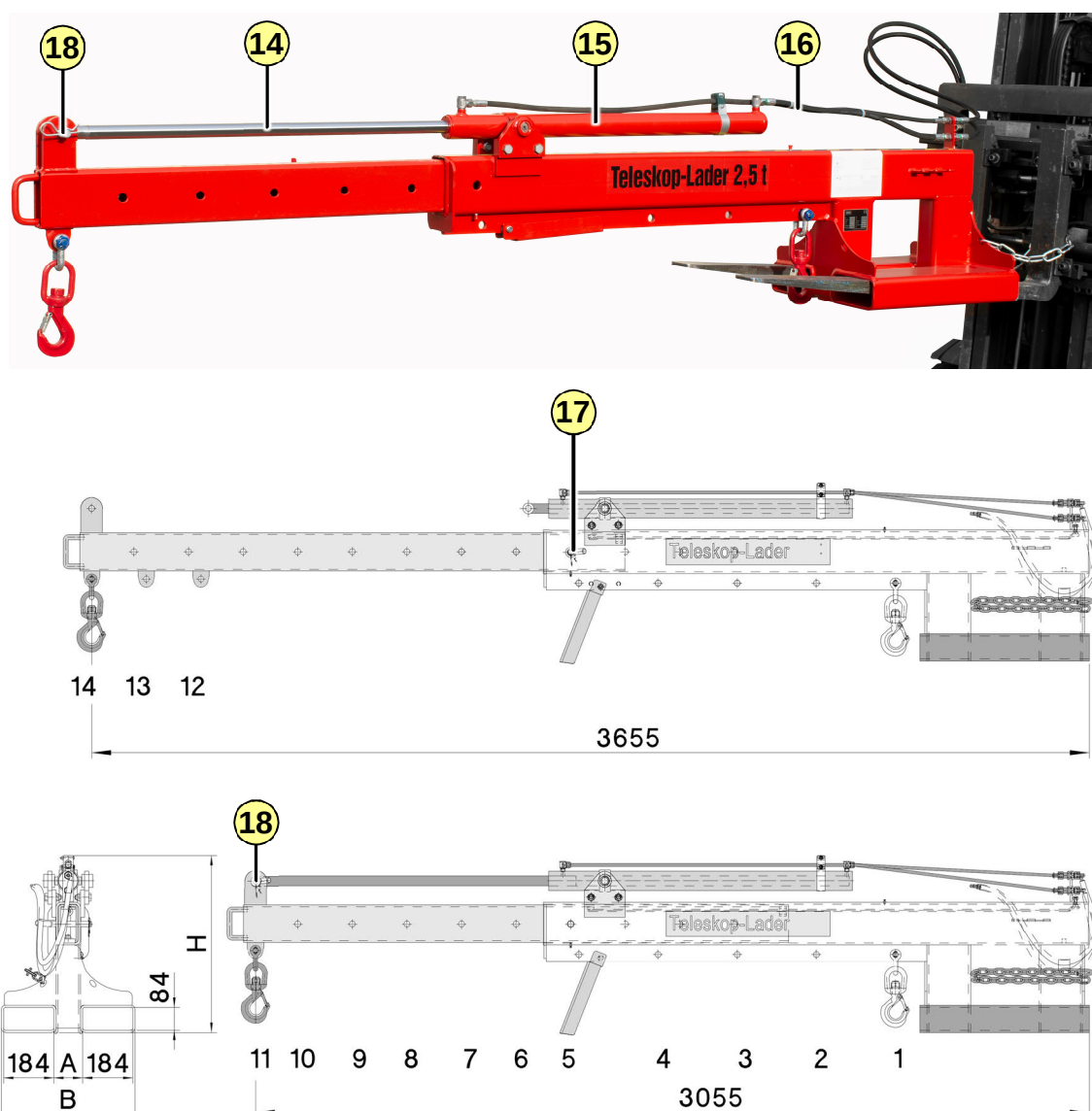


Type KT-K



Afb. 3-1: Modules Telescooplader KT / KT-K

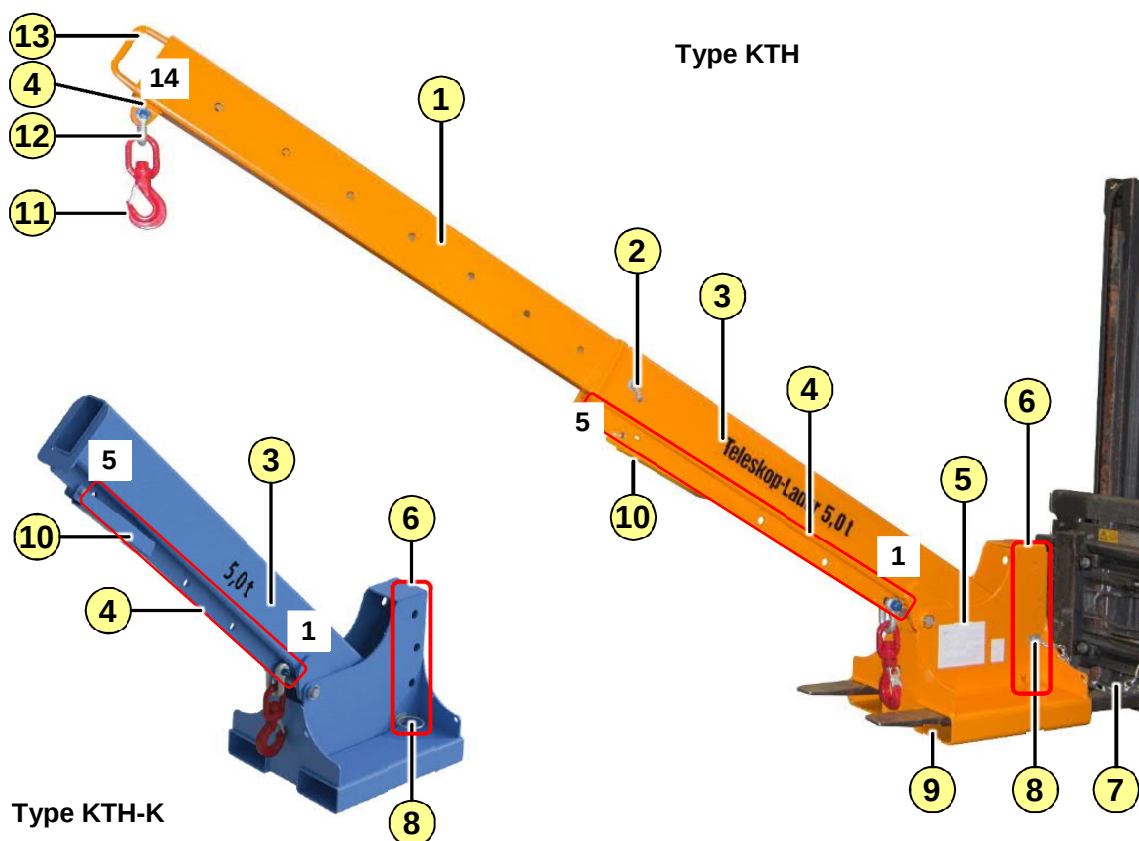
Nr.	Beschrijving
1	Telescoopbuis (niet KT-K) met boringen voor het handmatig instellen van de lengte, standen 6 t/m 14
2	Bout 1 en veerklem, vergrendelen van de stand van de telescoopbuis (niet KT-K)
3	Hol profiel
4	Boringen als opnamestand voor harpsluitingen, standen 1 t/m 5
5	Draagvermogen tabel
6	Niet gebruikt
7	Borgketting
8	Niet gebruikt
9	Inschuifopening
10	Steun
11	Draailasthaak
12	Harpsluiting
13	Handgreep telescoopbuis (niet KT-K)



Afb. 3-2: Extra modules Telescooplader KT-Z

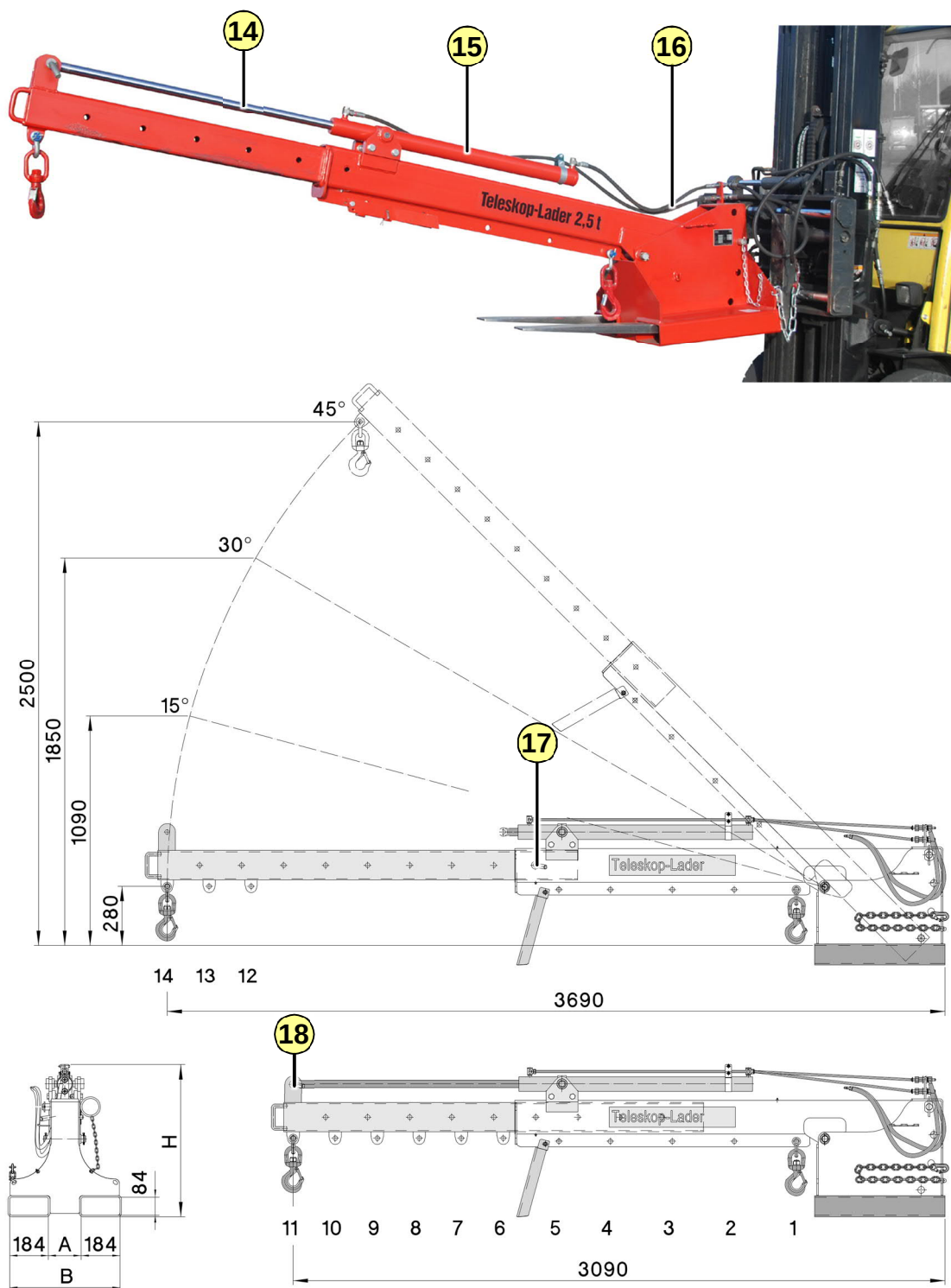
Nr.	Beschrijving
14	Zuigerstang hydrocilinder
15	Hydrocilinder (uit- en inschuiven van de telescoopbuis bij het gebruik van de standen 1 t/m 11)
16	Hydraulische slangen
17	Bout 3 en veerklem (fixeren van de telescoopbuis bij het gebruik van de standen 12 t/m 14)
18	Bout 3 en veerklem (fixeren van de zuigerstang van de telescoopbuis)

3.3.3 Telescooplader Types KTH, KTH-K en KTH-Z



Afb. 3-3: Modules Telescooplader KTH / KTH-K

Nr.	Beschrijving
1	Telescoopbuis (niet KTH-K) met boringen voor het handmatig instellen van de lengte
2	Bout 1 en veerklem, vergrendelen van de stand van de telescoopbuis (niet KTH-K)
3	Hol profiel
4	Boringen als opnamestand voor harpsluitingen, standen 1 t/m 5
5	Draagvermogen tabel
6	Boringen hoogteverstelling
7	Borgketting
8	Bout 2 en klapstift, vergrendelen van de hoogte-instelling
9	Inschuifoopening
10	Steun
11	Draailasthaak
12	Harpsluiting
13	Handgreep telescoopbuis (niet KTH-K)



Afb. 3-4: Extra modules Telescooplader KTH-Z

Nr.	Beschrijving
14	Zuigerstang hydrocilinder
15	Hydrocilinder (uit- en inschuiven van de telescoopbuis, standen 1 t/m 11)
16	Hydraulische slangen

Nr.	Beschrijving
17	Boring resp. bout 3 en veerklem (fixeren van de telescoopbuis, standen 12 t/m 14)
18	Boring resp. bout 3 en veerklem (fixeren van de zuigerstang van de telescoopbuis)

3.4 Technische gegevens en draagvermogentabellen



MATERIËLE SCHADE!

Overschrijden van het draagvermogen van de vorkheftruck

Beschadiging van de vorkheftruck door overbelasting.

- Draagkracht van de vorkheftruck aan de hand van de draagvermogentabel HG vastleggen!

3.4.1 Technische gegevens KT / KT-K

Afmetingen	Type	KT 2,5	KT 5,0	KT-K 2,5	KT-K 5,0
Lengte [mm]		2160	2160	2000	2000
Breedte [mm]		490	500	490	500
Hoogte [mm]		480	520	480	520
Tussenmaat inschuifopeningen (maat A)		106	116	106	116
Eigen zwaartepunt					
Ingeschoven [mm]		775	790	679	702
Uitgeschoven [mm]		1100	1150	/	/
Gewicht					
Netto gewicht gelakt / gegalvaniseerd [kg]		175 / 188	210 / 226	135 / 145	160 / 176
Draagvermogen [kg]		Zie draagvermogentabel			
Toegestaan max. aantal lastwisselingen		16.0000			
Milieuvoorwaarden					
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C			

3.4.2 Draagvermogen tabel KT / KT-K

Functie	Afstand [mm]	Draagvermogen [kg]			
	Type	KT 2,5	KT 5,0	KT-K 2,5	KT-K 5,0
1	710	2500	5000	2500	5000
2	1000	2500	3550	2500	3550
3	1290	2500	2750	2500	2750
4	1590	1800	2250	1800	2250
5	1870	1400	1950	1400	1950
6	2055	1200	1700	/	/
7	2255	1050	1550	/	/
8	2455	950	1400	/	/
9	2655	850	1300	/	/
10	2855	770	1200	/	/
11	3055	700	1150	/	/
12	3255	650	1050	/	/
13	3455	600	1000	/	/
14	3655	560	950	/	/

3.4.3 Technische gegevens KTH / KTH-K

Afmetingen	Type	KTH 2,5	KTH 5,0	KTH-K 2,5	KTH-K 5,0
Lengte [mm]		2200	2200	2048	2048
Breedte [mm]		540	550	540	550
Hoogte [mm]		560	600	560	600
Tussenmaat inschuifopeningen (maat A)		156	166	156	166
Eigen zwaartepunt					
Ingeschoven [mm]		720	750	627	662
Uitgeschoven [mm]		985	1060	/	/
Gewicht					
Netto gewicht gelakt / gegalvaniseerd [kg]		203 / 218	235 / 253	160 / 172	184 / 198
Draagvermogen [kg]		Zie draagvermogen tabel			
Toegestaan max. aantal lastwisselingen		16.0000			
Milieuvoorwaarden					
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C			

3.4.4 Draagvermogenlabel KTH / KTH-K

Functie	Afstand [mm]	Draagvermogen [kg]			
	Type	KTH 2,5	KTH 5,0	KTH-K 2,5	KTH-K 5,0
1	695	2500	5000	2500	5000
2	990	2500	3550	2500	3550
3	1285	2500	2750	2500	2750
4	1580	1800	2250	1800	2250
5	1825	1400	1950	1400	1950
6	2090	1200	1700	/	/
7	2290	1050	1550	/	/
8	2490	950	1400	/	/
9	2690	850	1300	/	/
10	2890	770	1200	/	/
11	3090	700	1150	/	/
12	3290	650	1050	/	/
13	3490	600	1000	/	/
14	3690	560	950	/	/

3.4.5 Technische gegevens KT-Z / KTH-Z

Afmetingen	Type	KT-Z 2,5	KT-Z 5,0	KTH-Z 2,5	KTH-Z 5,0
Lengte [mm]		2160	2160	2200	2200
Breedte [mm]		490	500	540	550
Hoogte [mm]		650	690	724	764
Tussenmaat inschuifopeningen (maat A)		106	116	156	166
Eigen zwaartepunt					
Ingeschoven [mm]		920	920	850	865
Uitgeschoven, hydraulisch [mm]		1155	1155	1055	1070
Uitgeschoven, compleet [mm]		1250	1255	1130	1160
Gewicht					
Netto gewicht gelakt / gegalvaniseerd [kg]		215 / 232	254 / 276	246 / 265	289 / 308
Draagvermogen [kg]		Zie draagvermogenlabel			
Toegestaan max. aantal lastwisselingen		16.0000			
Milieuvoorwaarden					
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C			

3.4.6 Draagvermogentabel KT-Z

Functie	Afstand [mm]	Draagvermogen [kg]			
	Type	KT-Z 2,5	KT-Z 5,0		
1	710	2500	5000		
2	1000	2500	3550		
3	1290	2500	2750		
4	1590	1800	2250		
5	1870	1400	1950		
6	2055	1200	1700		
7	2255	1050	1550		
8	2455	950	1400		
9	2655	850	1300		
10	2855	770	1200		
11	3055	700	1150		
12	3255	650	1050		
13	3455	600	1000		
14	3655	560	950		

3.4.7 Draagvermogentabel KTH-Z

Functie	Afstand [mm]	Draagvermogen [kg]			
	Type	KTH-Z 2,5	KTH-Z 5,0		
1	695	2500	5000		
2	990	2500	3550		
3	1285	2500	2750		
4	1580	1800	2250		
5	1825	1400	1950		
6	2090	1200	1700		
7	2290	1050	1550		
8	2490	950	1400		
9	2690	850	1300		
10	2890	770	1200		
11	3090	700	1150		
12	3290	650	1050		
13	3490	600	1000		
14	3690	560	950		

3.5 Berekening

De constructie heeft conform EN 13155 plaatsgevonden: "Tweevoudige last zonder plastische vervorming".

4 Opbouw en ingebruikname

De Telescooplader wordt volledig gemonteerd geleverd, is zonder bijzondere ingebruikname gebruiksklaar en kan met de voorziene hefmiddelen (vorkheftrucks) worden gebruikt.

Vóór het eerste gebruik controleert de exploitant of de Telescooplader voldoet aan de bestelde uitvoering en de levering compleet is.

Vóór de eerste ingebruikname moet door een deskundige een controle worden gedaan. De ingebruikname mag pas plaatsvinden als de vastgesteld gebreken zijn verholpen.

5 Werking

5.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Vallende of ongecontroleerd bewegende delen bij het heffen, transporteren en neerlaten. Personentransport op de last / met het HG.

Levensgevaar en diverse gevaren voor verwondingen!

- Het is alle personen verboden, onder de zwevende last te verblijven
- Het bewegen van lasten over personen is verboden.
- Het transport van personen op de last / met het HG is verboden.
- Let erop dat personen een voldoende grote veiligheidsafstand houden.
- Heffen en transport alleen met direct zicht, als er geen vrij zicht mogelijk is, door een tweede persoon, die zich buiten de gevarenszone bevindt, laten instrueren.



GEVAAR!

Kantelen van de last, omvallen van de vorkheftruck door verkeerde lading.

Levensgevaar of kneusgevaaren!

- Let op de maximaal toegestane lasten voor de betreffende standen van het HG.
- De voorschriften voor de lading van de vorkheftruck raadplegen.
- Let op het zwaartepunt van de vorkheftruck-last-combinatie.
- Vorkheftruck/last langzaam bewegen om grote pendelende bewegingen te voorkomen.
- Gegevens over de voorziene aanslagpunten aan de last zwaartepunt in acht nemen!
- Gewicht en zwaartepunt van de last in acht nemen!

⚠ WAARSCHUWING!



Vallen van de last / delen van de last bij gebruik van niet-toegestane, ongeschikte of defecte hefmiddelen!

Levensgevaar en beknellingsgevaar in het bewegingsgebied.

- Alleen toegestane, geschikte en onbeschadigde hef- en aanslagmiddelen gebruiken.
- Let op voldoende draagvermogen van de hefmiddelen.

⚠ WAARSCHUWING!



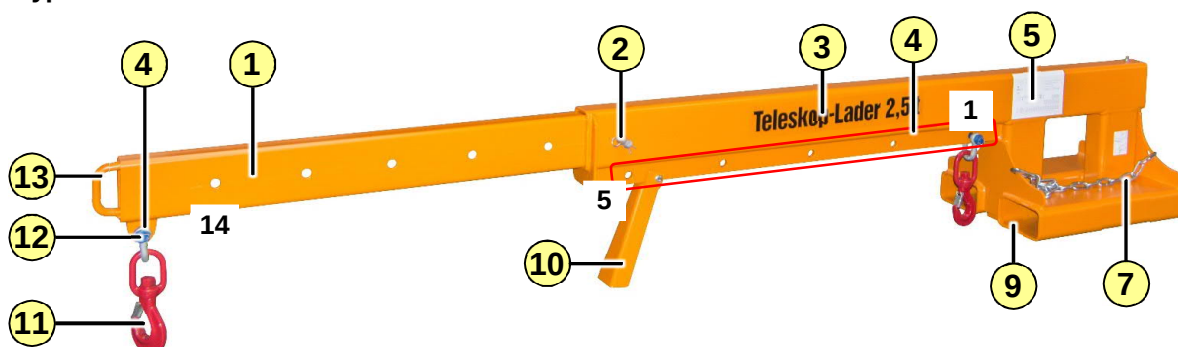
Omvalen van de Telescooplader!

Kneusgevaaren in het bewegingsgebied van de Telescooplader.

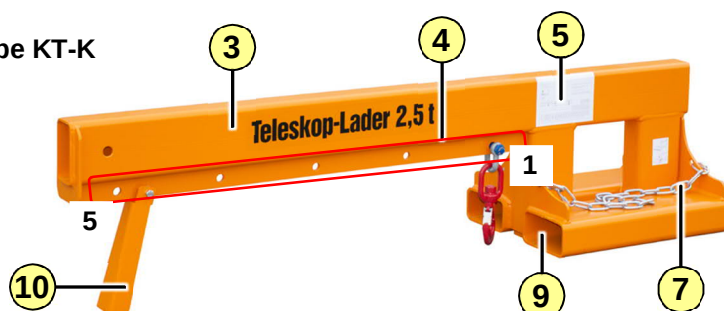
- Telescooplader op een vlak oppervlak neerzetten.
- Telescooparm volledig inschuiven.
- Voorste steun van de telescooparm uitklappen.

5.2 Bedienen van de Telescooplader type KT en KT-K

Type KT



Type KT-K



Afb. 5-1: Telescooplader KT / KT-K

- Het hefframe van de vorkheftruck loodrecht plaatsen en de vorktanden op de afstand van de inschuifopeningen (9) instellen.
- Met de vorktanden in de inschuifopeningen van de telescooplader bewegen.
- De borgketting (7) om de vorksteun resp. de vorkachterzijde leggen, strak trekken en door het inhaken van de musketonhaak in een schakel vastzetten.

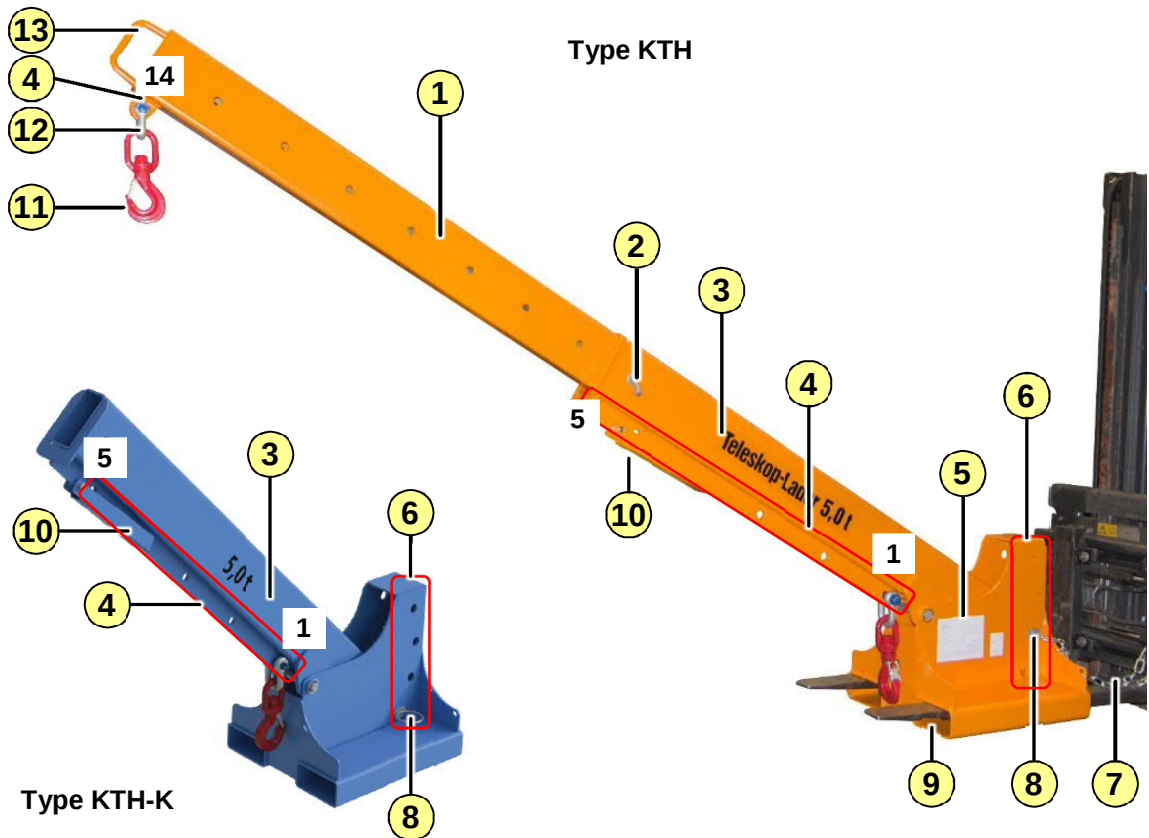


Afb. 5-2: Harpsluiting voor draailasthaak

- Splitpen (14) en moer (15) van de bout (16) van de harpsluiting (12) losdraaien, bout (16) verwijderen om de harpsluiting (12) te verwijderen.
 - Harpsluiting (12) met draailasthaak (11) tegen de betreffende boring (4) houden.
 - Bout (16) weer door de openingen van de harpsluiting (12) steken.
 - Moer (15) erop schroeven en met splitpen (14) vastzetten.
 - **Alleen bij type KT:** Telescoopbuis instellen
 - Veerklem uit bout 1 (2) verwijderen.
 - Bout (2) eruit trekken
 - Handgreep (13) vasthouden en de afstand van de telescoopbuis (1) instellen.
 - Bout 1 (2) weer door de boring steken en met de veerklem vastzetten.
 - De steun (10) naar keuze inklappen.
De soepele werking van de steun kan met de zelfborgende moer door vast- of losdraaien worden ingesteld.
 - Last in de draailasthaak (11) haken, hierbij rekening houden met de draagvermogentabel.
 - Hefframe oplichten en telescooplader met inachtneming van de bovengenoemde veiligheidsaanwijzingen langzaam naar de gewenste stand bewegen.
 - De last laten zakken, de draailasthaak openen en de last loshaken.
 - Na afloop van het gebruik de telescooplader terugrijden naar de stalling. Hefframe laten zakken.
 - Musketonhaak van de borgketting (7) losmaken, van de vorkheftruck verwijderen en weer in een schakel haken.
- WAARSCHUWING** Gevaar voor verwondingen door kantelende Telescooplader. Telescooplader alleen op een vlakke ondergrond neerzetten.

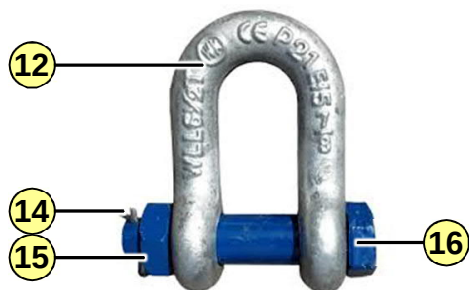
5.3

Bedienen van de Telescooplader type KTH en KTH-K



Afb. 5-3: Modules Telescooplader KTH / KTH-K

- Het hefframe van de vorkheftruck loodrecht instellen en de vorktanden op de afstand van de inschuifopeningen (9) instellen.
- Met de vorktanden in de inschuifopeningen van de telescooplader bewegen.
- De borgketting (7) om de vorksteun resp. de vorkachterzijde leggen, strak trekken en door het inhaken van de musketonhaak in een schakel vastzetten.



Afb. 5-4: Harpsluiting voor draailasthaak

- Splitpen (14) en moer (15) van de bout (16) van de harpsluiting (12) losdraaien, bout (16) verwijderen om de harpsluiting (12) te verwijderen.
- Harpsluiting (12) met draailasthaak (11) tegen de betreffende boring (4) houden.
- Bout (16) weer door de openingen van de harpsluiting (12) steken.
- Moer (15) erop schroeven en met splitpen (14) vastzetten.

- **Alleen bij type KTH:** Telescoopbuis instellen
 - Veerklem uit bout 1 (2) verwijderen.
 - Bout (2) eruit trekken
 - Handgreep (13) vasthouden en de afstand van de telescoopbuis (1) instellen.
 - Bout 1 (2) weer door de boring steken en met de veerklem vastzetten.

WAARSCHUWING Kneusgevaar tussen lastarm en behuizing terwijl bout 2 (8) wordt/is verwijderd. Niet tussen lastarm en behuizing grijpen. Lastarm door een collega laten ondersteunen.

- Voor de hoogteverstelling de klapstift van bout 2 (8) verwijderen, bout 2 (8) eruit trekken, het holle profiel (3) in de gewenste schuine stand zetten, bout 2 (8) in de betreffende boring (6) steken en met de klapstift vastzetten.
- De steun (10) naar keuze inklappen.
De soepele werking van de steun kan met de zelfborgende moer door vast- of losdraaien worden ingesteld.
- Last in de draailasthaak (11) haken, hierbij rekening houden met de draagvermogen tabel.
- Hefframe oplichten en telescooplader met inachtneming van de bovengenoemde veiligheidsaanwijzingen langzaam naar de gewenste stand bewegen.
- De last laten zakken, de draailasthaak openen en de last losshaken.
- Na afloop van het gebruik de telescooplader terugrijden naar de stalling.
- Hefframe laten zakken.
- Muskethaak van de borgketting (7) losmaken, van de vorkheftruck verwijderen en weer in een schakel haken.

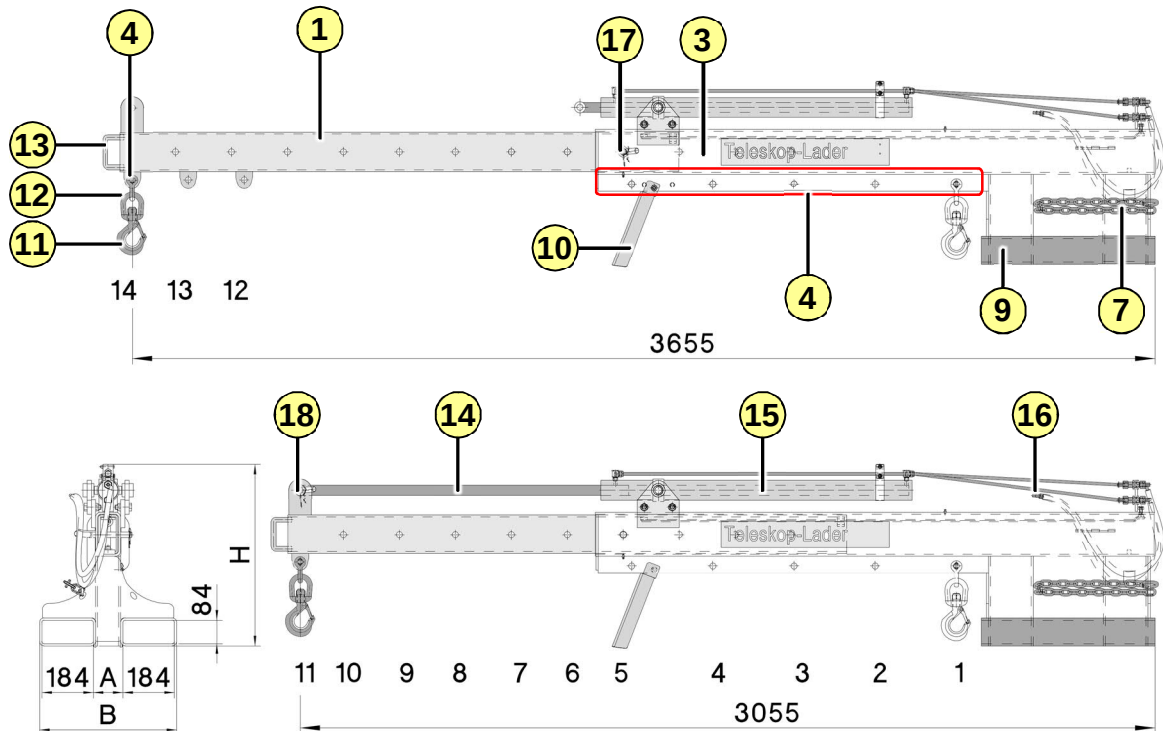
WAARSCHUWING Gevaar voor verwondingen door kantelende Telescooplader. Telescooplader alleen op een vlakke ondergrond neerzetten.

- Vorkheftruck uit de inschuifopeningen bewegen.

5.4 Bedienen van de Telescooplader type KT-Z

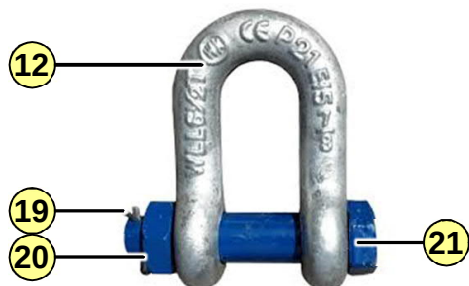


De hydraulische werkdruk van de vorkheftruck moet ten minste 140 bar zijn en mag maximaal 250 bar bedragen.



Afb. 5-5: Telescooplader KT-Z

- Het hefframe van de vorkheftruck loodrecht plaatsen en de vorktanden op de afstand van de inschuifopeningen (9) instellen.
- Met de vorktanden in de inschuifopeningen van de telescooplader bewegen.
- De borgketting (7) om de vorksteun resp. de vorkachterzijde leggen, strak trekken en door het inhaken van de musketonhaak in een schakel vastzetten.
- Hydraulische slangen (16) met het hydraulisch gedeelte van de vorkheftruck verbinden.



Afb. 5-6: Harpsluiting voor draailasthaak

- Splitpen (19) en moer (20) van de bout (21) van de harpsluiting (12) losdraaien, bout (21) verwijderen om de harpsluiting (12) te verwijderen.
- Harpsluiting (12) met draailasthaak (11) tegen de betreffende boring (4) houden.
- Bout (21) weer door de openingen van de harpsluiting (12) steken.
- Moer (20) erop schroeven en met splitpen (19) vastzetten.

- Telescooplader Type KT/KTH/KT-K/KTH-K/KT-Z/KTH-Z -

- Op de regeleenheid van hydraulisch systeem van de vorkheftruck de telescoopbuis naar de gewenste afstand bewegen

De KT-Z is geconstrueerd voor een traploos telescopeerbare lengte van maximaal 1000 mm t/m stand 11 (zie tabel). De overige standen 12 t/m 14 zijn handmatig in te stellen.

- **Telescoopbuis handmatig instellen**

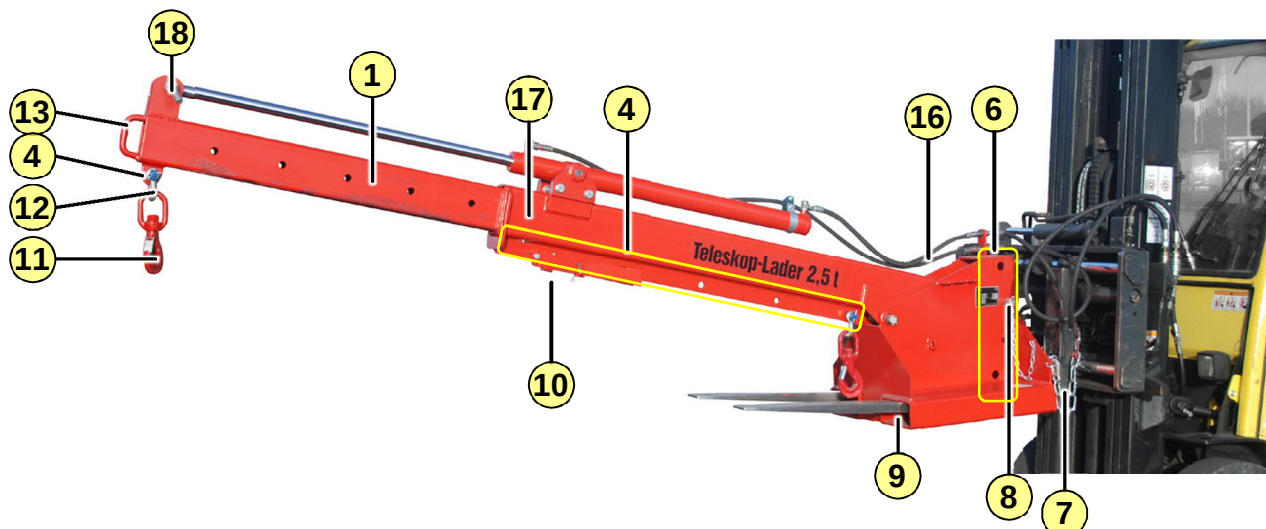
- Veerklem uit bout 3 (18) verwijderen.
- Bout 3 (18) eruit trekken
- Handgreep (13) vasthouden en de afstand van de telescoopbuis (1) instellen.
- Bout 3 (18) weer door de boring (17) steken en met de veerklem vastzetten.
- De steun (10) naar keuze inklappen.
De soepele werking van de steun kan met de zelfborgende moer door vast- of losdraaien worden ingesteld.
- Last in de draailasthaak (11) haken, hierbij rekening houden met de draagvermogenstabel.
- Hefframe oplichten en telescooplader met inachtneming van de bovengenoemde veiligheidsaanwijzingen langzaam naar de gewenste stand bewegen.
- De last laten zakken, de draailasthaak openen en de last losshaken.
- Na afloop van het gebruik de telescooplader terugrijden naar de stalling. Hefframe laten zakken.
- Musketonhaak van de borgketting (7) losmaken, van de vorkheftruck verwijderen en weer in een schakel haken.
WAARSCHUWING Gevaar voor verwondingen door kantelende Telescooplader. Telescooplader alleen op een vlakke ondergrond neerzetten.

5.5

Bedienen van de Telescooplader type KTH-Z



De hydraulische werkdruk van de vorkheftruck moet ten minste 140 bar zijn en mag maximaal 250 bar bedragen.



Afb. 5-7: Telescooplader KTH-Z

- Het hefframe van de vorkheftruck loodrecht plaatsen en de vorktanden op de afstand van de inschuifopeningen (9) instellen.
- Met de vorktanden in de inschuifopeningen van de telescooplader bewegen.
- De borgketting (7) om de vorksteun resp. de vorkachterzijde leggen, strak trekken en door het inhaken van de musketonhaak in een schakel vastzetten.
- Hydraulische slangen (16) met het hydraulisch gedeelte van de vorkheftruck verbinden.



Afb. 5-8: Harpsluiting voor draailasthaak

- Splitpen (19) en moer (20) van de bout (21) van de harpsluiting (12) losdraaien, bout (21) verwijderen om de harpsluiting (12) te verwijderen.
- Harpsluiting (12) met draailasthaak (11) tegen de betreffende boring (4) houden.
- Bout (21) weer door de openingen van de harpsluiting (12) steken.
- Moer (20) erop schroeven en met splitpen (19) vastzetten.
- Op de regelenheid van hydraulisch systeem van de vorkheftruck de telescoopbuis (1) naar de gewenste afstand bewegen

De KTH-Z is geconstrueerd voor een traploos telescopeerbare lengte van maximaal 1000 mm t/m stand 11 (zie hfdst. 3.3.2). De overige standen 12 t/m 14 zijn handmatig in te stellen.

- **Telescoopbuis handmatig instellen**
 - Veerklem uit bout 3 (18) verwijderen.
 - Bout 3 (18) eruit trekken

- Handgreep (13) vasthouden en de afstand van de telescoopbuis (1) instellen.
- Bout 3 (18) weer door de boring (17) steken en met de veerklem vastzetten.

WAARSCHUWING Kneusgevaar tussen lastarm en behuizing terwijl bout 2 (8) wordt/is verwijderd. Niet tussen lastarm en behuizing grijpen. Lastarm door een collega laten ondersteunen.

- Voor de hoogteverstelling de klapstift van bout 2 (8) verwijderen, bout 2 (8) eruit trekken, het holle profiel (3) in de gewenste schuine stand zetten, bout 2 (8) in de betreffende boring (6) steken en met de klapstift vastzetten.
- De steun (10) naar keuze inklappen.
De soepele werking van de steun kan met de zelfborgende moer door vast- of losdraaien worden ingesteld.
- Last in de draailasthaak (11) haken, hierbij rekening houden met de draagvermogen tabel.
- Hefframe oplichten en telescooplader met inachtneming van de bovengenoemde veiligheidsaanwijzingen langzaam naar de gewenste stand bewegen.
- De last laten zakken, de draailasthaak (11) openen en de last losmaken.
- Na afloop van het gebruik de telescooplader terugrijden naar de stalling. Hefframe laten zakken.
- Musketonhaak van de borgketting (7) losmaken, van de vorkheftruck verwijderen en weer in een schakel haken.

WAARSCHUWING Gevaar voor verwondingen door kantelende Telescooplader. Telescooplader alleen op een vlakke ondergrond neerzetten.

- Vorkheftruck achteruitrijden, totdat de vorktanden volledig uit de inschuifopeningen (9) zijn verwijderd.

6 Storingen zoeken en verhelpen

Na bijzondere voorvallen, zoals overbelasting, de Telescooplader ook buiten de gedefinieerde controletermijnen door een deskundig persoon visueel laten controleren.

De Telescooplader op mechanische beschadigingen en vervormingen controleren en zo nodig de leidinggevende informeren.

Vervormde onderdelen mogen pas na overleg met de fabrikant worden gerepareerd.

7 Onderhoud en reparatie

7.1 Veiligheid



WAARSCHUWING!

Niet vakkundig uitgevoerde onderhouds- en reparatiewerkzaamheden hebben een verminderd draagvermogen en een onjuiste werking tot gevolg.

Diverse gevaren voor verwondingen!

- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door erkend vakkundig personeel laten uitvoeren.
- Voor extra aangekochte onderdelen moeten de gegevens van de fabrikant worden nageleefd.
- Als onderdelen zijn verwijderd, op juiste montage letten, alle bevestigingselementen weer inbouwen en de aantrekmomenten van de bouten in acht nemen.



WAARSCHUWING!

Omvallen van de Telescooplader!

Kneusgevaaren in het bewegingsgebied van de Telescooplader.

- Telescooplader op een vlak oppervlak neerzetten.
- Telescooparm volledig inschuiven.
- Voorste steun van de telescooparm uitklappen.

7.2 Onderhoud

De Telescooplader moeten door een deskundige worden onderzocht, minimaal op correcte toestand, functioneren, volledigheid, vervorming, slijtage, beschadiging en scheuren:

- Voor de eerste ingebruikname
- Minimaal jaarlijks
- Na een reparatie of een nieuwe montage

De resultaten in een controleverslag protocolleren.

7.2.1 Onderhoudsschema en -werkzaamheden (operator)

Eventueel defect geworden onderdelen die bij onderhoudswerkzaamheden moeten worden vervangen, staan op de samenstellingstekening.

Controle- en onderhoudschecklist

Frequentie	Onderwerp	Activiteit
Dagelijks	Complete Telescooplader	Controleren op slijtage en gebreken Controleren op correcte werking
Dagelijks	Borgketting	Controleren op aanwezigheid, volledigheid en defecten
Maandelijks	Complete Telescooplader	Controleren op slijtage, blijvende vervormingen, scheuren, corrosie die de werking of het draagvermogen belemmert

7.2.2 Onderhoudsschema en -werkzaamheden (vakkundig personeel)

De volgende onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door vakkundig personeel van BAUER of van een door BAUER belaste instantie worden uitgevoerd.

Onderwerp	Activiteit
Complete Telescooplader	Controleren door bekwaam persoon (volgens BetrSich (Duitse bedrijfsveiligheidsverordening) § 10 en § 11) *
Veiligheidsvoorzieningen	Controleren door bekwaam persoon

*Alle controles documenteren. Telescooplader met geconstateerde gebreken moeten onmiddellijk buiten werking worden gesteld.

7.3 Onderhoud en reparatie

Reparaties en onderhoud aan het Telescooplader mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door hem belaste instanties.

Uitsluitend originele vervangende onderdelen gebruiken.

8 Buitenwerkingstelling, demontage, opslag en afvoer

Er worden geen bijzondere eisen aan demontage, buitenwerkingstelling, opslag en afvoer gesteld.

9 Lijst met vervangende onderdelen



Bestellen van reserveonderdelen:

Bauer GmbH
Eichendorffstr. 62
D-46354 Südlohn
Tel.: +49 2862 709 – 0
Fax: +49 2862 709 – 156
E-mail: info@bauer-suedlohn.de

Voor een snelle afhandeling van uw bestelling hebben wij de volgende gegevens nodig:

- ons artikelnummer van het vervangende onderdeel
- onze artikelnaam van het vervangende onderdeel
- Bestelhoeveelheid
- Typeaanduiding van het apparaat, productienummer en bouwjaar

10 Appendix

10.1 Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring wordt met de documentatie van de machine meegeleverd.